

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

i Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

- Güç kaynağı entegre bir cihazdır.
- Yatay montaj (Giriş AC klemensi altta).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı kısımlarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarımlar sadece üretici tarafından yapılır.

NOT: Elektriksel hasar

Hat koruması için üç adet sigorta kullanın.

UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!

Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

508:
Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın
> 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)
> 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A** BU CİHAZ YALNIZ SINIF I, BÖLÜM 2, GRUP A, B, C, VE D OLARAK TEHLİKELİ VEYA TEHLİKELİ OLMAYAN BÖLGELERDE KULLANILABİLİR.
- B** UYARI - PATLAMA TEHLİKESİ - CİHAZI ENERJİYİ KESMEDEN VEYA BÖLGENİN TEHLİKESİZ OLDUĞUNDAN EMİN OLMADAN SÖKMEYİN.
- C** UYARI - BİLEŞENLERDEN HERHANGİ BİRİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ BÖLÜM 2 UYGUNLUĞUNU BOZABİLİR.
- D** UYARI: RÖLENİN BAZI KİMYASALLARLA TEMASI RÖLEDE KULLANILAN MALZEMELERİN SIZDIRMAZLIK ÖZELLİKLERİNİ BOZABİLİR.
- E** SINIF I BÖLÜM 2 İÇİN, RÖLELER PERİYODİK OLARAK KONTROL EDİLMELİ VE ÖZELLİK KAYBI TESPİT EDİLİRSE YENİSİYLE DEĞİŞTİRİLMELİDİR.

60950:

- Çok telli kablolarla yüksek kullanın.
- Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Indicaciones de seguridad y advertencias

El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

- La fuente de alimentación es un equipo integrado.
- Montaje horizontal (borne Input AC abajo).
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para asegurar la protección suficiente contra un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario o caja de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Las reparaciones sólo puede ser realizadas por el fabricante.

IMPORTANTE: Daños eléctricos

Para protección de la línea conectar previamente tres fusibles.

ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!

No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

508:
Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio
> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y
> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A** LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS SON APTOS PARA APLICACIONES EXCLUSIVAMENTE EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN (CLASE I, DIVISIÓN 2, GRUPOS A, B, C Y D) O EN ZONAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
- B** RETIRAR E INTRODUCIR EQUIPOS ELÉCTRICOS SÓLO ESTÁ PERMITIDO EN EL CASO DE ALIMENTACIÓN DE TENSIÓN DESCONECTADA O EN CASO DE ATMÓSFERAS ASEGURADAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
- C** ADVERTENCIA - LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PUEDE DAÑAR LA ADECUACIÓN DE ZONAS DE LA DIVISIÓN 2.
- D** ADVERTENCIA: UNA INTERACTUACIÓN CON DETERMINADAS SUSTANCIAS QUÍMICAS PODRÍA DAÑAR LAS PROPIEDADES DE SELLADO DE LOS MATERIALES UTILIZADOS EN RELÉ ESTANCO.
- E** EN LA CLASE I DIV 2 SE RECOMIENDA COMPROBAR LOS RELAIS CON REGULARIDAD EN BUSCA DE DEFECTOS EN LAS PROPIEDADES Y SUSTITUIRLOS, SI PROCEDE.

60950:

- Utilizar punteras para cable flexible.
- Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

Fonte de alimentação com ciclo primário

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

i Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada.
- Montagem horizontal (borne Input CA embaixo).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para garantir proteção suficiente contra contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação em caixa de distribuição ou quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante.

IMPORTANTE: Danos elétricos

Para proteção da linha, instalar três fusíveis de pré-proteção.

ATENÇÃO: Perigo de morte devido à choque elétrico!

Nunca trabalhe com tensão ligada.

508:
Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de
> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e
> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A** OS COMPONENTES E ACESSÓRIOS DESTINAM-SE EXCLUSIVAMENTE A APLICAÇÕES EM ÁREAS COM PERIGO DE EXPLOSIÃO (CLASSE I, DIVISÃO 2, GRUPOS A,B,C E D) OU EM ÁREAS NÃO EX.
- B** A REMOÇÃO E ENCAIXE DE COMPONENTES E ACESSÓRIOS É PERMITIDA SOMENTE COM FONTE DE ENERGIA DESLIGADA OU COM A GARANTIA DE UMA ATMOSFERA SEM PERIGO DE EXPLOSIÃO.
- C** ATENÇÃO - A SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES PODE INTERFERIR NA ADEQUAÇÃO PARA AS ÁREAS DA DIVISÃO 2.
- D** AVISO: UMA COMBINAÇÃO COM DETERMINADAS SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS PODE INTERFERIR NAS PROPRIEDADES DE ISOLAMENTO DOS MATERIAIS UTILIZADOS NO RELÉ.
- E** COM CLASSE I DIV 2 RECOMENDA-SE VERIFICAR REGULARMENTE AS PROPRIEDADES DOS RELÉS E, SE NECESSÁRIO, SUBSTITUIR.

60950:

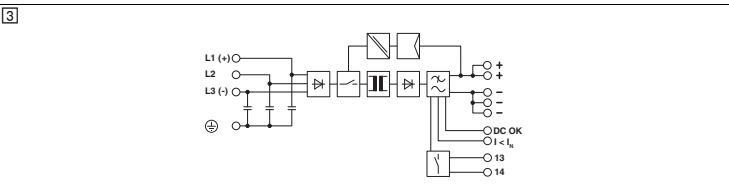
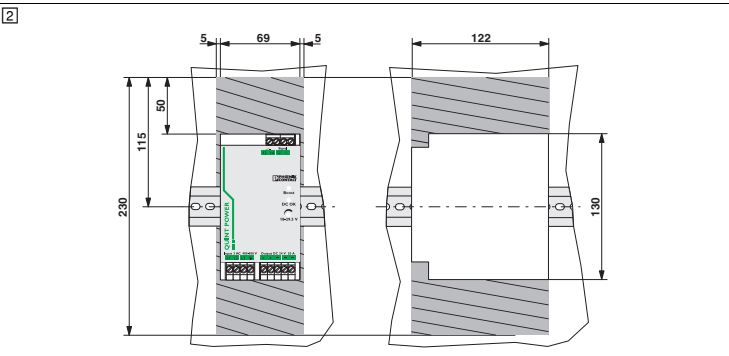
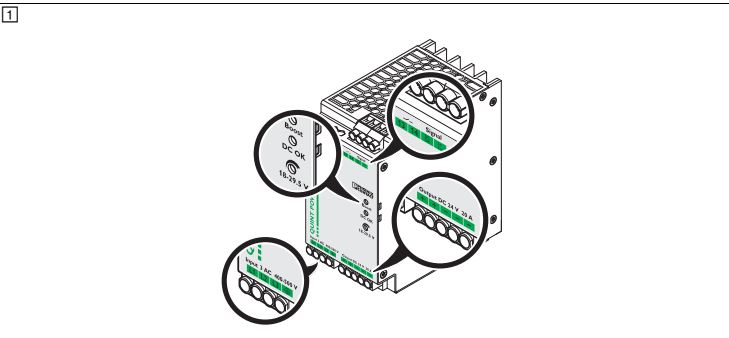
- Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
- Fechar áreas de bornes não utilizadas.

PT Instrução de montagem para o eletrícista

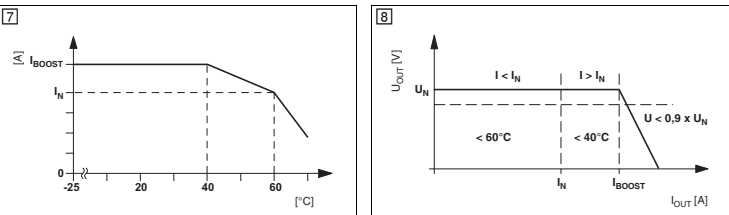
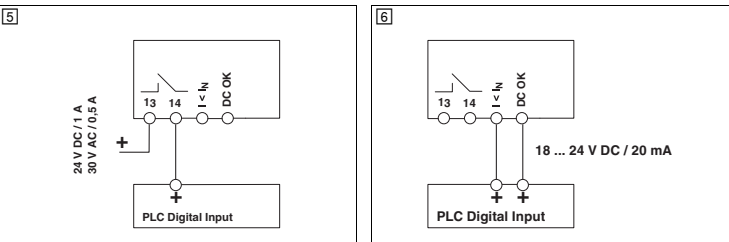
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

QUINT-PS/3AC/24DC/20 2866792



	[mm²]	[mm²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-4	12-10	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7



	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	☀	○ LED off
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	● LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	☀ LED flashing
Relay 13 ~ 14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

Teknik veriler	
Giriş verisi	
Nominal giriş gerilimi (geniş aralıklı giriş)	
Giriş gerilim aralığı	
AC/DC frekansı	
Akım tüketimi (nominal yükler için)	tipik
Ani akım sınırlaması (25°C'de)/I²t	tipik
Şebeke tamponlaması	tipik
Uygun sigorta seçimi	
AC: B, C, D, K özellikleri	
DC: Uygun bir sigorta bağlayın	
Çıkış verisi	
Nominal çıkış gerilimi U _N / Ayar aralığı	
Konveksiyon soğutmalı çıkış akımı	
Nominal çıkış akımı I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (sürekli)	
SFB Teknolojisi (12 ms)	tipik
Manyetik sigorta açtırma	
Verimlilik seviyesi (400 V AC ve nominal değerler için)	
Residüel dalgalanma / Pik anahtarlarma gerilimleri (20 MHz)	
Çiğıştı bozucu yabancı madde sebebi aşırı gerilime karşı devre kesici	
Genel veriler	
İzolasyon gerilimi (giriş/çıkış)	
Tip/rutin test	
Koruma sınıfı / Koruma sınıfı	
Kirlilik sınıfı	
Zayıflama	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok / nakliye)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok	
Boyutlar (W/H/D) / + DIN rayı	
Ağırlık	tip.

Datos técnicos	
Datos de entrada	
Tensión de entrada nominal (entrada de amplia gama)	
Margen de tensión de entrada	
Frecuencia CA/DC	
Absorción de corriente (p. valores nominales)	tip.
Limitación de corriente de conexión (a 25°C)/I²t	tip.
Puenteo en fallo de red	tip.
Selección de fusibles adecuados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: Conectar previamente el fusible adecuado	
Datos de salida	
Tensión nominal de salida U _N / Margen de ajuste	
Corriente de salida para refrigeración por convección	
Corriente nominal de salida I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continuo)	
SFB Technology (12 ms)	tip.
Disparo magnético de fusibles	
Rendimiento (para 400 V CA y valores nominales)	
Ondulación residual / Puntas de conexión (20 MHz)	
Circuito de protección contra sobretensión en la salida por la entrada de partículas extrañas	
Datos generales	
Tensión de aislamiento (entrada/salida)	
Comprobación de tipo/pieza	
Índice de protección / Clase de protección	
Grado de polución	
Derating	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)	
Humedad a 25 °C, sin condensación	
Dimensiones (An / Al / P) / + Carril simétrico	
Peso	tip.

Dados técnicos	
Dados de entrada	
Tensão de entrada nominal (entrada de faixa ampla)	
Faixa de tensão de entrada	
Frequência CA / CC	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I²t	tip.
Tempo permissível de falha de rede	tip.
Seleção de fusíveis adequados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: Ligar fusível de pré-proteção apropriado	
Dados de saída	
Tensão nominal de saída U _N / Faixa de ajuste	
Corrente de saída com resfriamento de convecção	
Corrente nominal de saída I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (constante)	
Tecnologia SFB, (12 ms)	tip.
Acionamento de segurança magnético	
Eficiência (com 400 V AC e valores nominais)	
Ripple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)	
Circuito de proteção contra sobretensão transitória na saída decorrente da penetração de corpos estranhos	
Dados Gerais	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	
Teste de tipo/unidade	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Grau de impurezas	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P) / + Trilho de fixação	
Peso	tip.

3x 400 V AC ... 500 V AC 3x 320 V AC ... 575 V AC / 450 V DC ... 800 V DC
45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz 3x 1,6 A (400 V AC) / 3x 1,3 A (500 V AC) < 20 A / < 3,2 A²s > 20 ms (400 V AC) / > 30 ms (500 V AC)
6 A ... 16 A
24 V DC / 18 V DC ... 29,5 V DC
20 A 26 A 120 A B2 / B4 / B6 / B10 / B16 / C2 / C4 / C6 > 93 % < 40 mV _{pp} máx. 35 V DC
4 kV AC / 2 kV AC IP20 / I 2 (IEC 60664-1) 60 °C ... 70 °C (2,5 % / K) -25 °C ... 70 °C (> 60 °C Derating: 2,5 %/K) -40 °C ... 85 °C 95 % 69 x 130 x 122 mm / 122 x 130 x 72 mm 1,5 kg

POLSKI

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie www.phoenixcontact.net/products.

i Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania.
- Montaż poziomy (złącza Input AC na dole).
- Należy zachować granice mechaniczne i termiczne.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Przewody zwiemiarować odpowiednio do maksymalnych prądów wejściowych i wyjściowych oraz je zabezpieczyć.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, zapewnić wystarczającą ochronę przed dotknięciem części przewodzących napięcie (np. montaż w skrzynce rozdzielczej lub szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent.

UWAGA: uszkodzenia elektryczne

W celu ochrony przewodu podłączyć przed nim trzy bezpieczniki.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!
Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu!

508:	Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej >75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz >90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).
-------------	--

ANSI/ISA 12.12.01:

A URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE NADAJĄ SIĘ DO ZASTOSOWAŃ W OBSZARACH ZAGROŻONYCH WYBUCHEM (CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A,B,C ORAZ D) ORAZ OBSZARACH NIEZAGROŻONYCH WYBUCHEM.

B ELEMENTY ELEKTRYCZNE WOLNO ODŁĄCZAĆ I PODŁĄCZAĆ WYŁĄCZNIE PRZY WYŁĄCZONYM ZASILANIU LUB PO ZAPEWNIENIU ATMOSFERY NIEWYBUCHOWEJ!

C OSTRZEŻENIE – WYMIANA KOMPONENTÓW MOŻE NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA MOŻLIWOŚĆ ZASTOSOWANIA W OBSZARY OBJĘTYCH DYWIZJĄ 2.

D OSTRZEŻENIE: POŁĄCZONE DZIAŁANIE OKREŚLONYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH MOŻE NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA WŁAŚCIWOŚCI USZCZELNIAJĄCE ZASTOSOWANYCH W SZCZELNYM PRZEKAŹNIKU MATERIAŁÓW.

E W PRZYPADKU KLASY I, DYWIZJI 2 ZALECA SIĘ REGULARNE SPRAWDZANIE PRZEKAŹNIKÓW POD KĄTEM POGORSZONYCH WŁAŚCIWOŚCI I W RAZIE POTRZEBY ICH WYMIANĘ.

60950:	Użyć tulejek do elastycznych kabli.
Ⓜ	Zamknąć nieużywane przestrzenie zaciskowe.

中文

初级开关电源

安全警告和说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

i 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 该电源为内置型设备。
 - 水平安装（交流输入端子朝下）
 - 注意机械和温度方面的限制。
 - 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
 - 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
 - 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在配电箱和控制柜中时）。
 - 电源为免维护。仅生产厂商可进行维修。
- !** **注意：电气危险**
使用三个保险丝以线路保护。

警告：电击可能导致生命危险！
带电时请勿操作。

UL	508: 使用铜质电缆，工作温度为 > 75 °C（环境温度 < 55 °C）> 90 °C（环境温度 < 75 °C）。
-----------	--

UL	ANSI/ISA 12.12.01: A 该设备仅适用于 1 级，2 类，A、B、C 和 D 组的有害或无害区域中。 B 警告 — 爆炸危险 — 仅在电源断开或所在区域确认无害的情况下才可拆除设备。 C 警告 - 采用其它元件进行替代可能偏离在 2 区内的适用性。 D 警告：所使用的继电器若暴露在某些化学物质中可能导致密封继电器所使用的密封材料变质。 E 对于 1 级 2 类区域，建议定期检查继电器是否出现材料变质现象，如出现变质则需进行更换。
-----------	---

UL	60950: 柔性电缆使用冷压头。 封闭未使用的接线区域。
-----------	-------------------------------------

РУССКИЙ

Импульсный источник питания

Указания по технике безопасности

Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев. С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

i С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

- Источник питания предназначен для установки в шкафу управления.
- Горизонтальный монтаж (клемма входного перем. тока снизу).
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы обеспечить защиту от соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в распределительном щитне или электрощкафу).
- Источник питания не требует обслуживания. Ремонтные работы должны производиться компанией-изготовителем.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение электрическим током**
Для защиты проводов предварительно включить три предохранителя.

! **ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током!**
Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

UL	508: Использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).
-----------	---

UL **ANSI/ISA 12.12.01:**

A ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ (КЛАСС I, РАЗДЕЛ 2, ГРУППЫ A,B,C И D) ИЛИ ВНЕ ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОН.

B СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ РАЗРЕШЕНО ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОЙ ЦЕПИ ПИТАНИЯ ИЛИ ПРИ УСЛОВИИ ГАРАНТИИ НЕВЗРЫВООПАСНОЙ АТМОСФЕРЫ!

C ОСТОРОЖНО! ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД ВОПРОС ПРИГОДНОСТЬ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ЗОНАХ РАЗДЕЛА 2.

D ОСТОРОЖНО: ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА УПЛОТНЯЮЩИХ СВОЙСТВАХ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗГОТОВЛЕНИИ РЕЛЕ.


E ПРИ РАБОТЕ В ЗОНАХ КЛАСС I РАЗДЕЛ 2 РЕКОМЕНДУЕТСЯ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ РЕЛЕ НА ПРЕДМЕТ НАРУШЕНИЯ ИХ СВОЙСТВ И ЗАМЕНЯТЬ ИХ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.

UL	60950: Используйте наконечники для гибких кабелей. Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.
-----------	---

Ⓜ	
----------	--

Dane techniczne	
Dane wejściowe	
Znamionowe napięcie wejściowe (wejście szerokozakresowe)	
zakres napięcia wejściowego	
Częstotliwość AC/DC	AC/DC 频率
Pobór prądu (przy wartościach znamionowych)	typ. 电流损耗（用于额定值）
Ograniczenie prądu zwarzeniowego (przy 25°C)/I ² t	typ. 冲击电流限制（25°C 时）/I²t
Czas podtrzymanie przy zaniku zasilania sieciowego	typ. 电源缓冲
Wybór odpowiednich bezpieczników	选择合适的保险丝
AC: Charakterystyka B, C, D, K	AC: 特性 B、C、D、K
DC: podłączyć odpowiedni bezpiecznik poprzedzający	DC: 连接一个合适的熔断器
Dane wyjściowe	输出数据
napięcie wyjścia znamionowe U _N / Zakres nastaw	额定输出电压 U _N 时 / 设置范围
Prąd wyjściowy przy chłodzeniu konwekcyjnym	带对流冷却的输出电流
Znamionowy prąd wyjściowy I _N	额定输出电流 I _N
POWER BOOST I _{BOOST} (stały)	POWER BOOST I _{BOOST} (持续)
Technologia SFB (12 ms)	typ. SFB 技术（12 ms）
Magnetyczne wyzwalanie bezpiecznika	热磁断路器类型
Skuteczność (przy 400 V AC i wartościach znamionowych)	功率级别（用于 400 V AC 和额定值）
Tętnienie resztkowe / piki łączeniowe (20 MHz)	残波 / 峰值切换电压 (20 MHz)
Wyłącznik ochronny przeciwko przepięciu na wyjściu spowodowanemu wnikającymi ciałami obcymi	用于防止输出端电涌电压（因异物侵入）的断路器
Dane ogólne	一般参数
Napięcie izolacji (wejście/wyjście)	隔离电压（输入 / 输出）
Badanie typu/jednostkowe	型号 / 常规测试
Stopień ochrony / Klasa ochrony	保护等级 / 保护等级
Stopień zabrudzenia	污染等级
Redukcja	降低额定值
Temperatura otoczenia (eksplloatacja)	环境温度（运行）
temperatura otoczenia (składowanie / transport)	环境温度（存放 / 运输）
Wilgotność przy 25°C, bez rosy	25°C 时的湿度，无冷凝
Wymiary (szer./wys./gl.) / + szyna nośna	尺寸（宽度 / 高度 / 深度） / + DIN 导轨
Masa	typ. 重量

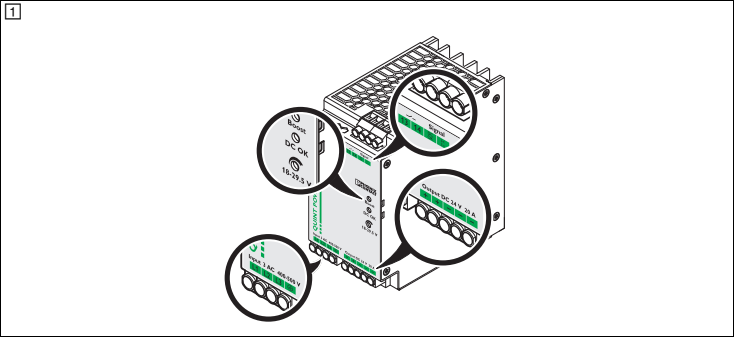
Технические характеристики	
Входные данные	
Номин. напряжение на входе (широкий диапазон вход. напряжений)	
Диапазон входных напряжений	
Частота перемен./постоян. тока	тип. 45 Гц ... 65 Гц / 0 Гц
Потребляемый ток (при номин. параметрах)	3x 1,6 A (400 В AC) / 3x 1,3 A (500 В AC)
Ограничение пускового тока (при 25°C)/I ² t	тип. < 20 A / < 3,2 A²с
Компенсация провалов напряжения сети	тип. > 20 мс (400 В AC) / > 30 мс (500 В AC)
Выбор соответствующих предохранителей	
AC: Характеристика В, С, D, К	
Пост. ток: тока подключите подходящий предохран-ль	
Выходные данные	
Номинальное напряжение на выходе U _N / Диапазон настройки	
Выходной ток при конвекционном охлаждении	
Номинальный выходной ток I _N	
POWER BOOST I _{повышение напряжения} (постоянно)	
Технология SFB, 12 мс	тип. 20 A
Электромагнитный расцепитель	26 A
ИГД (при 400 В перем. тока и номинальных значениях)	120 A
Остаточная пульсация / Уровень шума при коммутационных переходных процессах (20 МГц)	B2 / B4 / B6 / B10 / B16 / C2 / C4 / C6
Схема защиты от перенапряжения на выходе из-за попадания посторонних предметов	> 93 %
Общие характеристики	< 40 мВ(дА)
Напряжение развязки (Вход / выход)	
Типовое / выборочное испытание	
Степень защиты / Степень защиты	
Степень загрязнения	
Изменение хар-к	
Температура окружающей среды (рабочий режим)	4 кВ AC / 2 кВ AC
Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	IP20 / I
Влажность при 25 °C, без образования конденсата	2 (МЭК 60664-1)
Размеры Ш x В x Г / + монтажная рейка	60 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
Масса	-25 °C ... 70 °C (> 60 °C Derating: 2,5 %/K)
	-40 °C ... 85 °C
	95 %
	69 x 130 x 122 мм / 122 x 130 x 72 мм
	1,5 кг

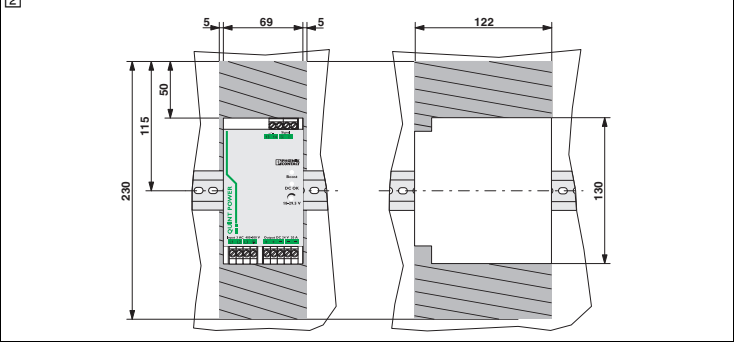
PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	
phoenixcontact.com	MNR 9037323 - 09	2016-11-16

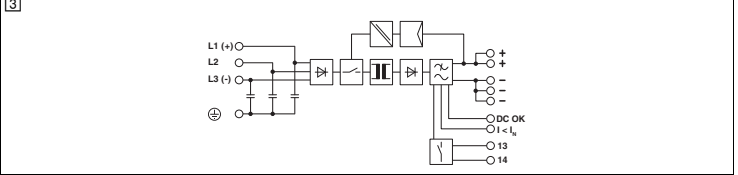
RU Инструкция по установке для электромонтажника

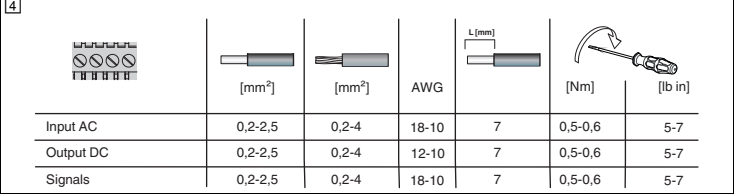
ZH 电气人员安装须知

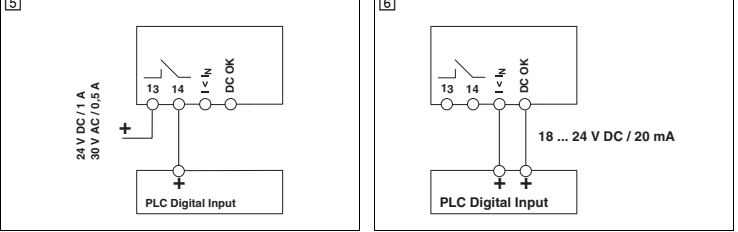
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

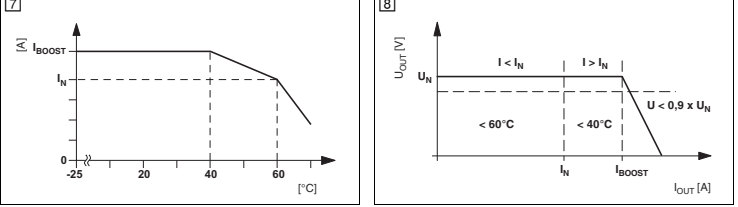
QUINT-PS/3AC/24DC/20	2866792
1	

2	
----------	---

3	
----------	--

4	
----------	---

5	
----------	---

7	
----------	---

8	
----------	---

9	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Normal operation I < I_N</th> <th>POWER BOOST I > I_N</th> <th>Overload operation U < 0,9 x U_N</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>LED "DC OK" (green)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>LED "BOOST" (yellow)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Signal "DC OK"</td> <td>on</td> <td>on</td> <td>off</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Relay 13 ~ 14 "DC OK"</td> <td>closed</td> <td>closed</td> <td>opened</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Signal "I < I_N"</td> <td>on</td> <td>off</td> <td>off</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N		LED "DC OK" (green)					LED "BOOST" (yellow)					Signal "DC OK"	on	on	off		Relay 13 ~ 14 "DC OK"	closed	closed	opened		Signal "I < I _N "	on	off	off	
	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N																												
LED "DC OK" (green)																															
LED "BOOST" (yellow)																															
Signal "DC OK"	on	on	off																												
Relay 13 ~ 14 "DC OK"	closed	closed	opened																												
Signal "I < I _N "	on	off	off																												